



ELDER
ARCHER
FILARDI

SCOTT & TURBO



adam
archer



La BD Scott & Turbo est soutenue par Novartis et développée en partenariat avec DC Comics.

La description de la Sclérose tubéreuse de Bourneville dans cette BD est générale et ne représente pas l'ensemble des manifestations de cette pathologie.

"J'AI LA STB, MAIS ELLE NE M'A PAS ENCORE EU"

Écrit par **JOSH ELDER**
Dessins et couverture d' **ADAM ARCHER**
Couleurs de **NICK FILARDI**
Lettrage de **WES ABBOTT**
Design de **LORI JACKSON**
Publié par **BRITTANY HOLZHERR**
& **ALEX ANTONE**

TURBO ET SCOTT 2016 Novartis. Tous droits réservés.
Le logo DC est marque déposée de DC Comics.

SCOTT & TURBO





SALUT MORRIS,
ÇA VA ?

JE FINIS LES
PRÉPARATIFS POUR
LA GRANDE FÊTE
DE CE SOIR. TU
VIENS, HEIN ?



NON JE DOIS
PARTICIPER À UNE VISIO
CONFÉRENCE AVEC MES
AMIS DE LA STB...



... ET C'EST
TOUJOURS COOL
QUAND ON SE
REVOIT.



SCOTT EN TANT
QU'AMI JE NE PEUX PAS
TE LAISSER RATER
CETTE FÊTE.

ALORS,
DÈS QUE TA
VISIOCONF
SERA FINIE--



-- JE FONCERAI À LA FÊTE.
MAIS IL FAUT ENCORE
QUE MES PARENTS
ACCEPTENT.

ALORS, C'EST
DANS LA POCHE.
TES PARENTS
M'ADORENT.

AU FAIT, TU POURRAIS
RAMENER DES CHIPS ? J'AI DES
TONNES DE SAUCE, MAIS J'AI
PAS UNE SEULE CHIPS.



ÇA MARCHE.
À TOUT À
L'HEURE.

À PLUS.

BLEEP



MAMAN ! PAPA ! VOUS ÊTES OÙ ?

DANS LA CUISINE ! ET ON NE CRIE PAS DANS LA MAISON !

DÉSOLÉ, M'MAN !



HÉ, JE PEUX ALLER À UNE FÊTE CHEZ MORRIS ? ET OUI, SES PARENTS SERONT LÀ TOUT LE TEMPS.

BON, ALORS C'EST D'ACCORD. TU AS LA PERMISSION DE 11 HEURES.

ET JE VEUX QUE TU DÎNES AVANT DE PARTIR. JE N'AI PAS ENVIE QUE TU TE GOINFRES DE COCHONNERIES. JE SAIS À QUEL POINT MORRIS ADORE LES CHIPS.

VOUS LAISSEZ SCOTT ALLER À LA FÊTE DE MORRIS ?



SI SCOTT Y VA, JE PEUX Y ALLER AUSSI.



ÇA ME PARAIT RAISONNABLE, DEB. EN FAIT, JE VAIS MÊME VOUS Y EMMENER SI VOUS ME PROMETTEZ DE NE PAS FAIRE N'IMPORTE QUOI.



JE VEUX JUSTE QUE VOUS RENTRIEZ À LA MAISON EN UN SEUL MORCEAU, D'ACCORD ?

D'ACCORD, PAPA / C'EST PROMIS !



ALLO, ADRIENNE ? DEVINE QUI VA À LA FÊTE DE MORRIS CE SOIR ?



OUI, JE SAIS QUE T'AS TOUT ENTENDU, C'ÉTAIT PAS VRAIMENT UNE QUESTION...

AU FAIT, SCOTT, JE VIENS DE RECEVOIR CÉT E-MAIL D'UNE ASSOCIATION DE PATIENTS STB. ON DIRAIT QUE C'EST POUR TOI. TU VEUX QUE JE TE LE LISE ?



NON, C'EST BON.



ÇA DOIT ÊTRE UN RAPPEL POUR UN ÉVÈNEMENT OU UN TRUC COMME ÇA.



OK, HEU, "CHER MONSIEUR SHEPARD, NOUS TENONS À VOUS, HEU, REMERCIER POUR VOTRE IMPLICATION DANS LA COMMUNAUTÉ STB ET NOUS VOUS INVITONS À VENIR PARLER DE VOS EX-PÉR-I-ENCES À..."

"... À LA CON-FÉRENCE SUR LA SCLÉROSE TUBÉREUSE DE BOURNEVILLE EN FIN D'ANNÉE." OUAH !



ÇA ALORS, SCOTT / C'EST MERVEILLEUX !

FÉLICITATIONS, MON GARÇON !



C'EST LA MÊME CONFÉRENCE À LAQUELLE NOUS T'AVIONS AMENÉ QUAND TU ÉTAIS PETIT, TU TE SOUVIENS ?

OUI, C'ÉTAIT GÉNIAL ! JE N'AVAIS JAMAIS VU AUTANT DE MALADES DE LA STB EN MÊME TEMPS.



MAIS POURQUOI VEULENT-ILS QUE JE VIENNE PARLER ? JE NE SUIS NI CHERCHEUR NI DOCTEUR. QUI AURAIT ENVIE DE M'ÉCOUTER ?



ET SI JAMAIS J'AI UN TROU DE MÉMOIRE OU SI JE MEMÈLE LES PINCEAUX PENDANT QUE JE LIS MON DISCOURS ? ET SI JE ME RIDICULISE DEVANT TOUT LE MONDE ?



SCOTT, TU AS TOUJOURS EU LA SCLÉROSE TUBÉREUSE DE BOURNEVILLE. TU CONNAIS CETTE MALADIE PAR CŒUR ET TU AS APPRIS À VIVRE AVEC.

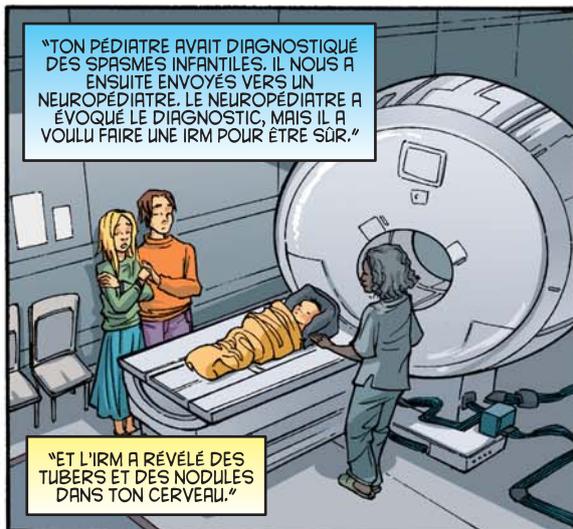
ET TU AS MÊME AIDÉ BEAUCOUP D'AUTRES PERSONNES À GÉRER LA MALADIE AUSSI BIEN QUE TOI.



ET POUR CE QUI EST D'APPRENDRE TON DISCOURS ET DE LE RÉCITER DEVANT UN PUBLIC, EH BIEN, TU AS DÉJÀ RELEVÉ DES DÉFIS BIEN PLUS DIFFICILES QUE ÇA !



"TU N'AVAIS QUE QUELQUES MOIS QUAND TES PREMIERS SPASMES SONT APPARUS. NOUS ÉTIONS TERRIFIÉS. NOUS NE SAVIONS PAS CE QU'IL SE PASSAIT NI POURQUOI."



"TON PÉDIATRE AVAIT DIAGNOSTIQUÉ DES SPASMES INFANTILES. IL NOUS A ENSUITE ENVOYÉS VERS UN NEUROPÉDIATRE. LE NEUROPÉDIATRE A ÉVOQUÉ LE DIAGNOSTIC, MAIS IL A VOULU FAIRE UNE IRM POUR ÊTRE SÛR."

"ET L'IRM A RÉVÉLÉ DES TUBERS ET DES NODULES DANS TON CERVEAU."



"ILS ONT ÉGALEMENT TROUVÉ DES TACHES BLANCHES SUR TA PEAU, QU'ON APPELLE DES MACULES HYPOMÉLANIQUES. CES SYMPTÔMES, COMBINÉS AVEC LES TUMEURS CÉRÉBRALES, ONT SUFFI À CONFIRMER LE DIAGNOSTIC DE SCLÉROSE TUBÉREUSE DE BOURNEVILLE. ILS ONT AUSSI EXPLIQUÉ QUE LES SPASMES INFANTILES ÉTAIENT UNE ÉPILEPSIE LIÉE À CE DIAGNOSTIC."

"NOUS N'AVIONS JAMAIS ENTENDU PARLER DE LA STB AUPARAVANT. ET LORSQUE LES MÉDECINS NOUS ONT DIT QUE C'ÉTAIT UNE MALADIE GÉNÉTIQUE, NOUS AVONS EU TRÈS PEUR CAR NOUS NE SAVIONS PAS SI D'AUTRES PERSONNES AVAIENT LA STB DANS LA FAMILLE."



"MAIS AUCUN MEMBRE DE NOTRE FAMILLE N'AVAIT LA STB. LA MIENNE EST DUE À UNE, HUM-HUM, MUTATION GÉNÉTIQUE ALÉATOIRE."

"NOUS LE SAVONS MAINTENANT, SCOTT, MAIS PAS À L'ÉPOQUE. JUSQU'AU JOUR OÙ DES GENS DE L'HÔPITAL ONT COMMENCÉ À NOUS PARLER DE LA MALADIE."

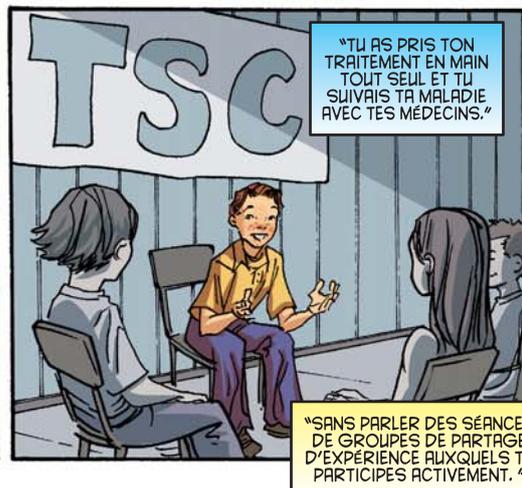
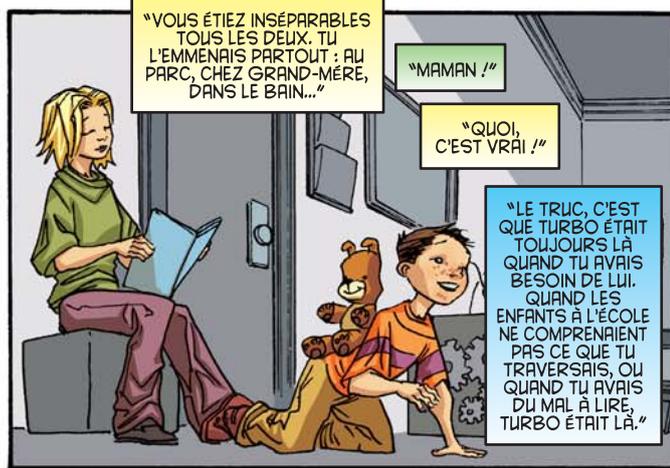


"CELA NOUS A FAIT PEUR AU DÉBUT EN APPRENANT QU'IL Y AVAIT AUTANT DE MANIFESTATIONS POSSIBLES ET QUE CHAQUE CAS DE STB S'EXPRIMAIT DIFFÉREMMENT."

"NOUS NE SAVONS PAS À QUOI NOUS ATTENDRE. NOUS SAVIONS SEULEMENT QUE LE CHEMIN SERAIT COMPLIQUÉ POUR NOUS TOUS."



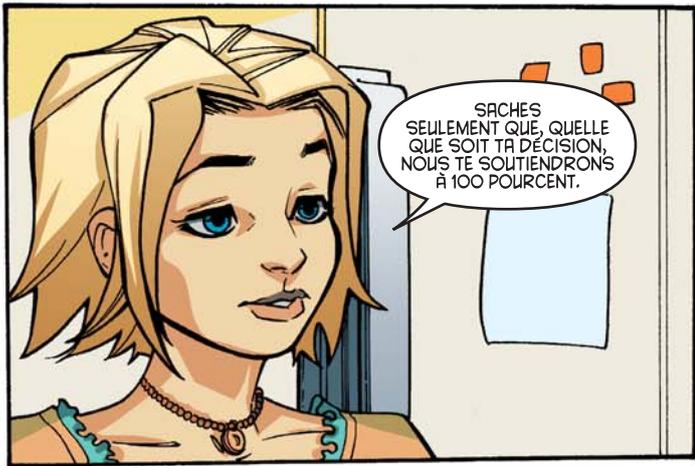
"HEUREUSEMENT, NOUS N'ÉTIONS PAS TOUS SEULS: LES MÉDECINS ET LES INFIRMIÈRES NOUS ONT BEAUCOUP ACCOMPAGNÉS, ET NOUS AVONS MÊME RENCONTRÉ D'AUTRES PARENTS. ET AUJOURD'HUI, IL Y A UN INCROYABLE RÉSEAU AUTOUR DE LA STB !"





ALORS N'IMAGINE PAS UNE SECONDE QUE TU N'AS PAS TA PLACE À CETTE CONFÉRENCE.

MAIS C'EST À TOI DE PRENDRE LA DÉCISION.



SACHES SEULEMENT QUE, QUELLE QUE SOIT TA DÉCISION, NOUS TE SOUTIENDRONS À 100 POURCENT.



BON, SI JE VEUX Y ALLER, JE FERAIS BIEN DE COMMENCER À BOSSER MON DISCOURS.



JE TE RECONNAIS BIEN LÀ !

ET ON FERAIT BIEN DE COMMENCER À CHERCHER UN BILLET D'AVION ET UN HÔTEL.

HÉ, PAPA...



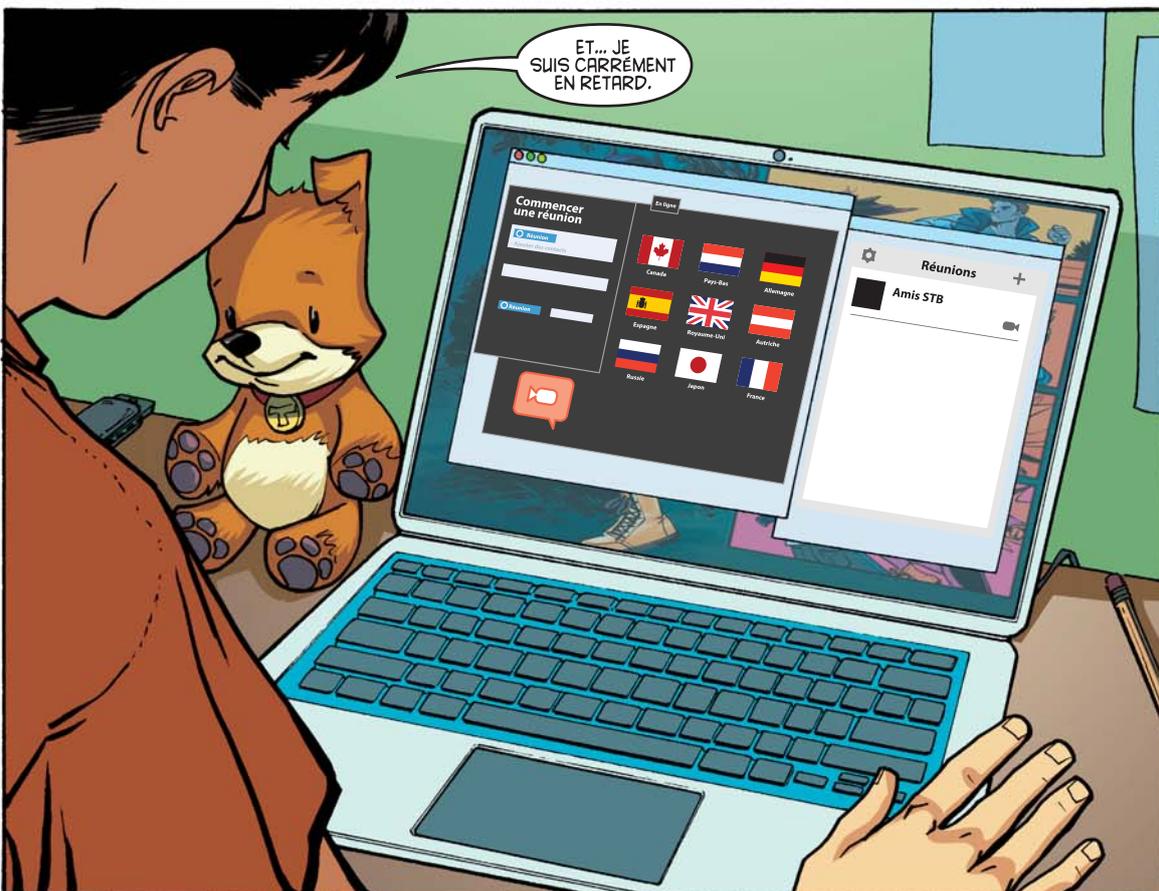
... EST-CE QU'ON PEUT PASSER PRENDRE ADRIENNE EN ALLANT À LA FÊTE DE MORRIS ? ET SCOTT, TU N'ES PAS CENSÉ PARTICIPER À TA VISIO CONFÉRENCE, LÀ ?



JE CROYAIS
QUE ÇA COMMENCERAIT
GENRE IL Y A CINQ
MINUTES.



FAITES QUE JE
SOIS PAS EN RETARD, FAITES
QUE JE SOIS PAS EN RETARD,
FAITES QUE...



ET... JE
SUIS CARRÉMENT
EN RETARD.

Commencer une réunion

En ligne

Canada	Pays-Bas	Allemagne
Espagne	Provinces-Uni	Autriche
Roude	Japan	France

Réunions

Amis STB



Deux heures plus tard...

SYMPA D'AVOIR DISCUTÉ AVEC VOUS TOUS. À BIENTÔT.



J'ADORE DISCUTER AVEC MES AMIS DE LA STB. FINALEMENT, JE SUIS PEUT-ÊTRE CAPABLE DE LE FAIRE, CE DISCOURS.



EN PARLANT DE DISCOURS, TU SAIS QUE TU VAS EN FAIRE PARTIE, HEIN, TURBO ?

TU M'ACCOMPAGNES DEPUIS LE DÉBUT, ALORS C'EST NORMAL QUE TU ME SUIVES AUSSI MAINTENANT.

ALORS, QU'EST-CE QUE TU EN DIS MON VIEUX ? T'ES PRÊT À REFORMER NOTRE DUO D'ENFER ?



JE VAIS PRENDRE ÇA POUR UN OUI !

ALORS, T'AS FINI ? ON PEUT ALLER À LA FÊTE MAINTENANT ?



J'ARRIVE !

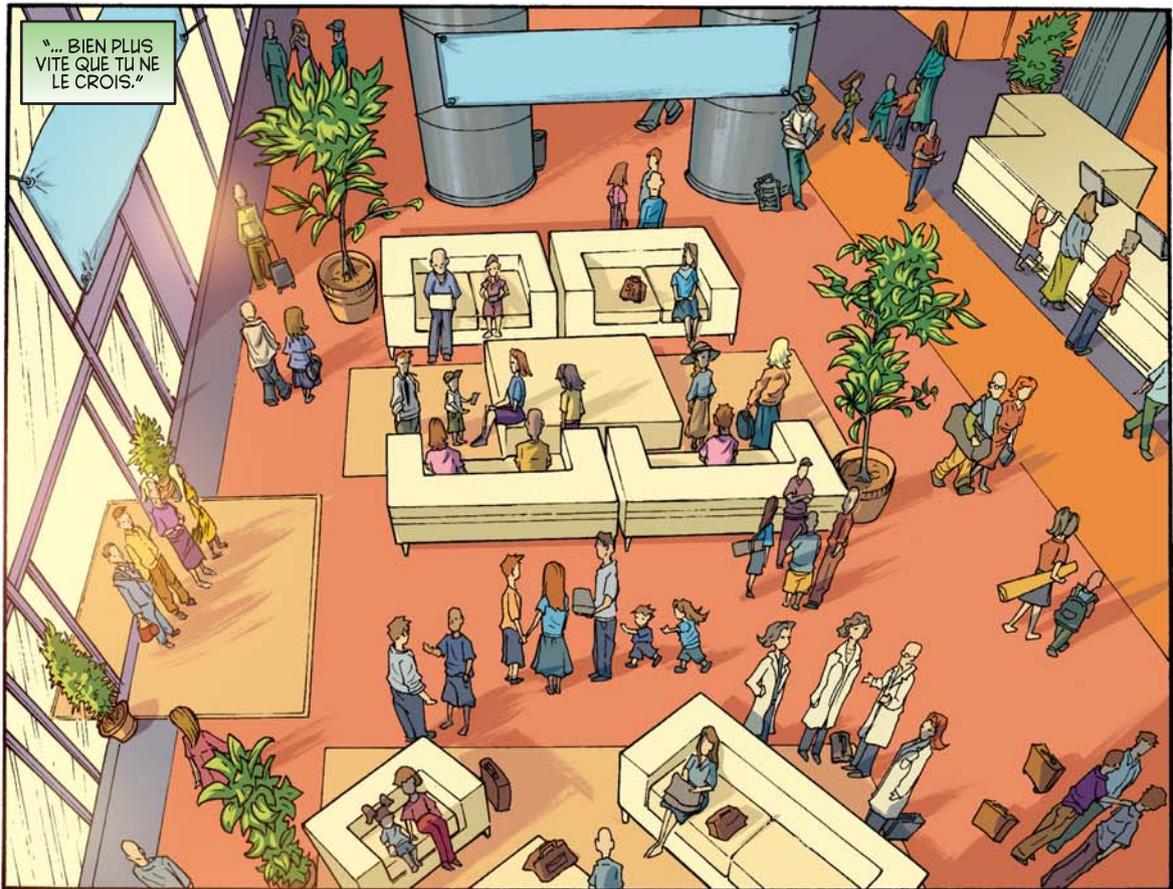
ON NE CRIE PAS DANS LA MAISON, VOUS DEUX !

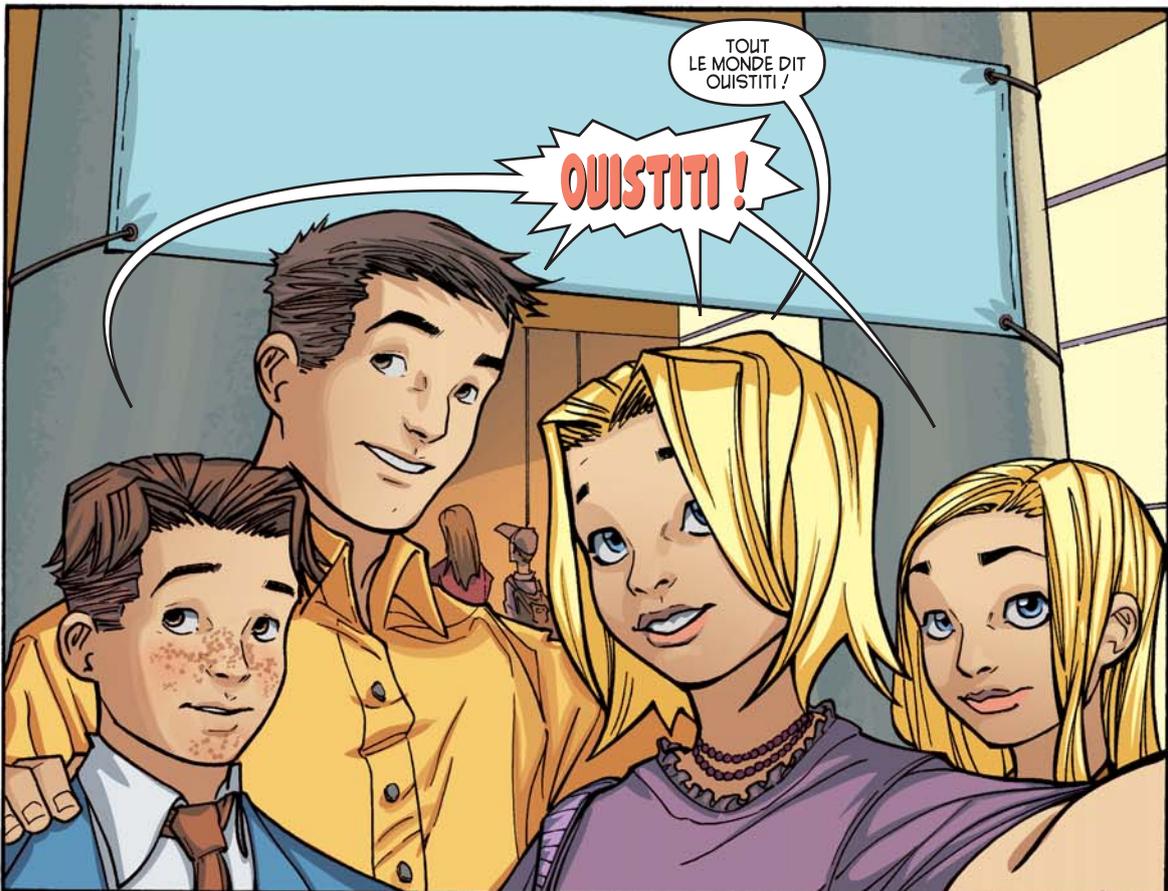
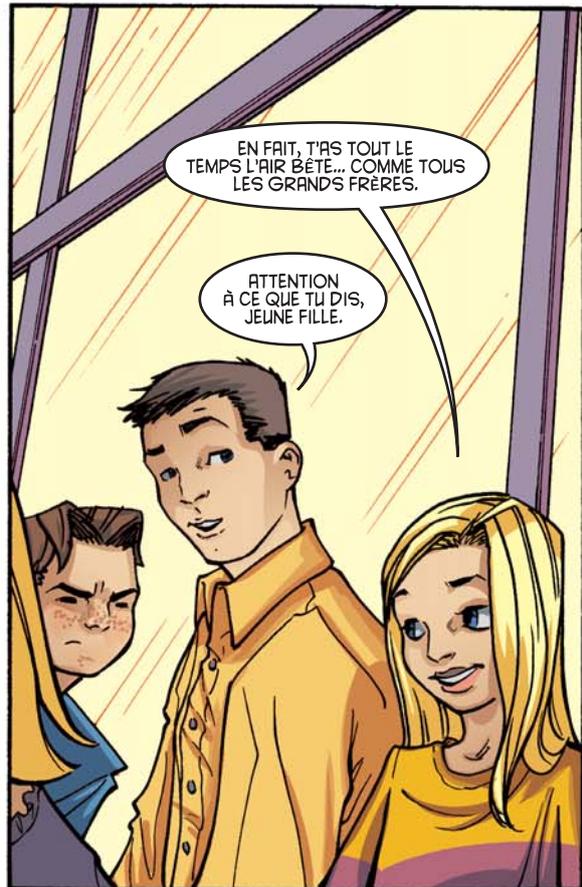
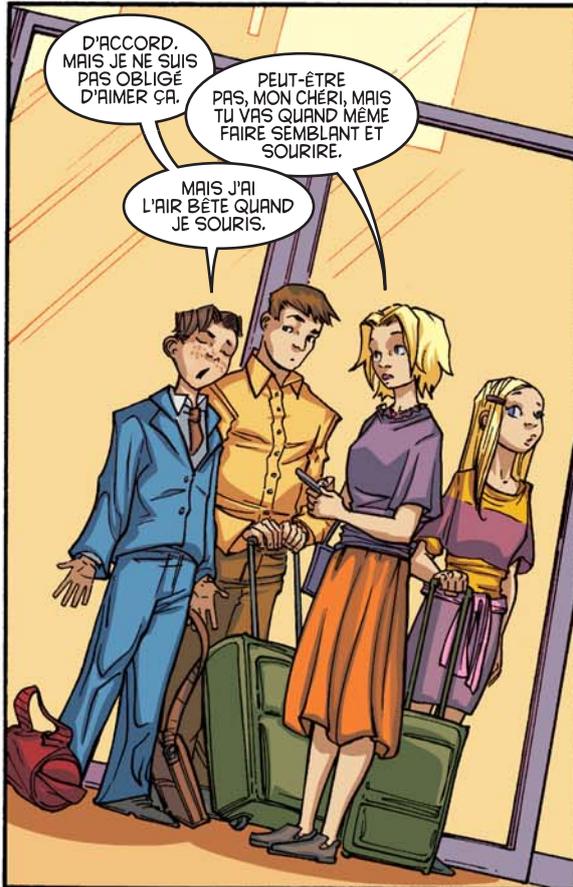


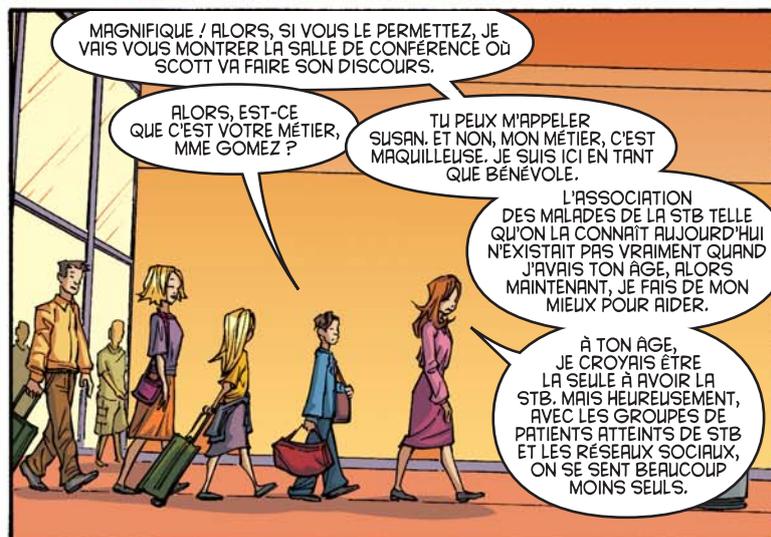
DÉSOLÉ, M'MAN !



IL FAUT QUE J'Y AILLE, MAIS COMMENCE À TE PRÉPARER. LE MOIS PROCHAIN VA VITE ARRIVER...







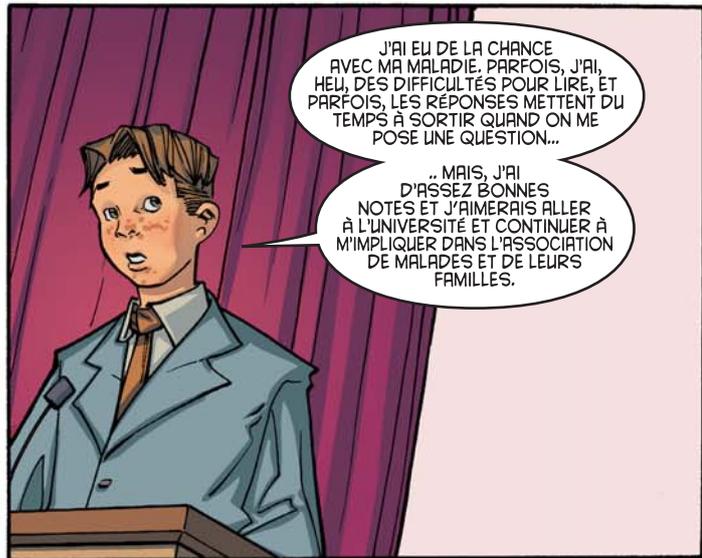






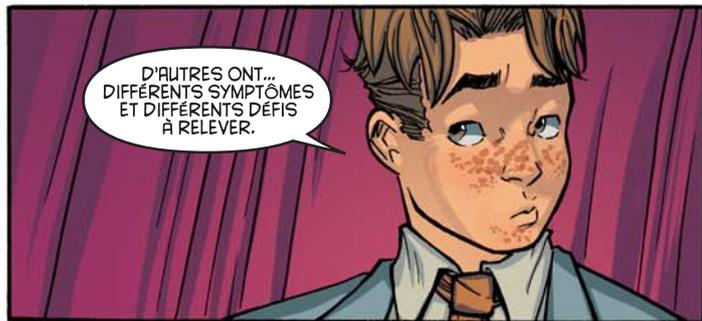
EN FIN DE COMPTE, BEAUCOUP DE PERSONNES, ET PAS SEULEMENT UN CHIEN EN PELUCHE, ONT ÉTÉ LÀ POUR MOI QUAND J'EN AVAIS BESOIN.

C'EST POUR ÇA QUE J'ESSAIE DE PARLER AVEC LE PLUS DE PERSONNES ATTEINTES DE LA STB POSSIBLE, ET D'ÊTRE LÀ POUR LES AUTRES.

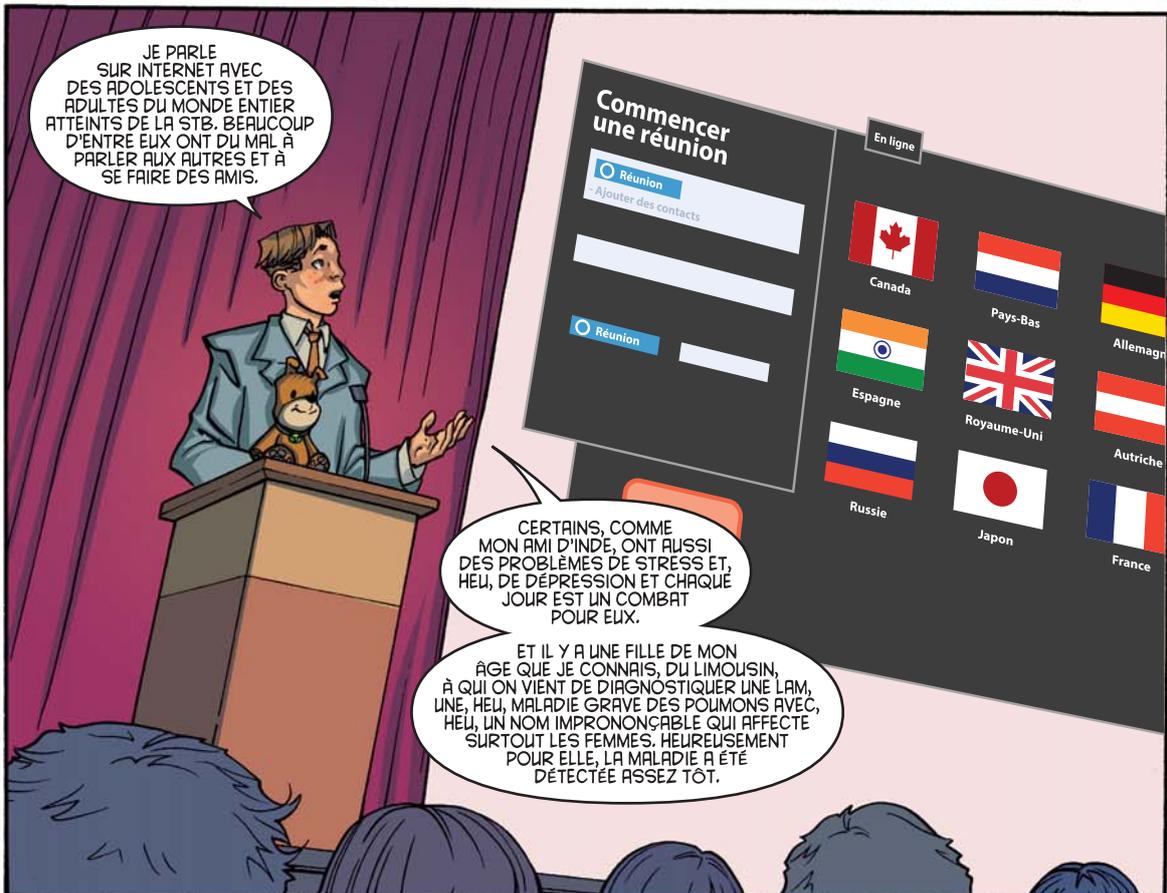


J'AI EU DE LA CHANCE AVEC MA MALADIE. PARFOIS, J'AI, HEU, DES DIFFICULTÉS POUR LIRE, ET PARFOIS, LES RÉPONSES M'ÉCHAPPENT DU TEMPS À SORTIR QUAND ON ME POSE UNE QUESTION...

.. MAIS, J'AI D'ASSEZ BONNES NOTES ET J'AIMERAI ALLER À L'UNIVERSITÉ ET CONTINUER À M'IMPLIQUER DANS L'ASSOCIATION DE MALADES ET DE LEURS FAMILLES.



D'AUTRES ONT... DIFFÉRENTS SYMPTÔMES ET DIFFÉRENTS DÉFIS À RELEVÉ.



JE PARLE SUR INTERNET AVEC DES ADOLESCENTS ET DES ADULTES DU MONDE ENTIER ATTEINTS DE LA STB. BEAUCOUP D'ENTRE EUX ONT DU MAL À PARLER AUX AUTRES ET À SE FAIRE DES AMIS.

CERTAINS, COMME MON AMI D'INDE, ONT AUSSI DES PROBLÈMES DE STRESS ET, HEU, DE DÉPRESSION ET CHAQUE JOUR EST UN COMBAT POUR EUX.

ET IL Y A UNE FILLE DE MON ÂGE QUE JE CONNAIS, DU LIMOUSIN, À QUI ON VIENT DE DIAGNOSTIQUER UNE LAM, UNE, HEU, MALADIE GRAVE DES POUMONS AVEC, HEU, UN NOM IMPRONONÇABLE QUI AFFECTE SURTOUT LES FEMMES. HEUREUSEMENT POUR ELLE, LA MALADIE A ÉTÉ DÉTECTÉE ASSEZ TÔT.



MAIS QUELS QUE SOIENT NOS SYMPTÔMES, NOUS SAVONS QUE NOUS DEVRONS, HEU, ÊTRE SUIVIS TOUTE NOTRE VIE PAR DES MÉDECINS, FAIRE DES EXAMENS MÉDICAUX, DES SCANNERS ETC...

ET PARCE QUE DE NOUVEAUX SYMPTÔMES PEUVENT... APPARAÎTRE À TOUT MOMENT, HEU, EN GRANDISSANT NOUS DEVONS NOUS-MÊME PRENDRE EN MAIN NOTRE PARCOURS MÉDICAL.

SCLÉROSE TUBÉREUSE DE BOURNEVILLE

- LES MANIFESTATIONS DE LA STB ÉVOLUENT AVEC LE TEMPS.
- COMME LA STB EST UNE MALADIE CHRONIQUE, LES MALADES DOIVENT ÊTRE SUIVIS RÉGULIÈREMENT PAR UN DOCTEUR POUR GÉRER ACTIVEMENT LA MALADIE SUR LE LONG TERME.



PARFOIS, C'EST DUR DE SE DIRE QU'ON VA DEVOIR VIVRE AVEC ÇA TOUTE SA VIE ET TOUJOURS SURVEILLER L'APPARITION DE NOUVELLES ATTEINTES. MAIS NOUS, HEU, NOUS NE SOMMES PAS SEULS.

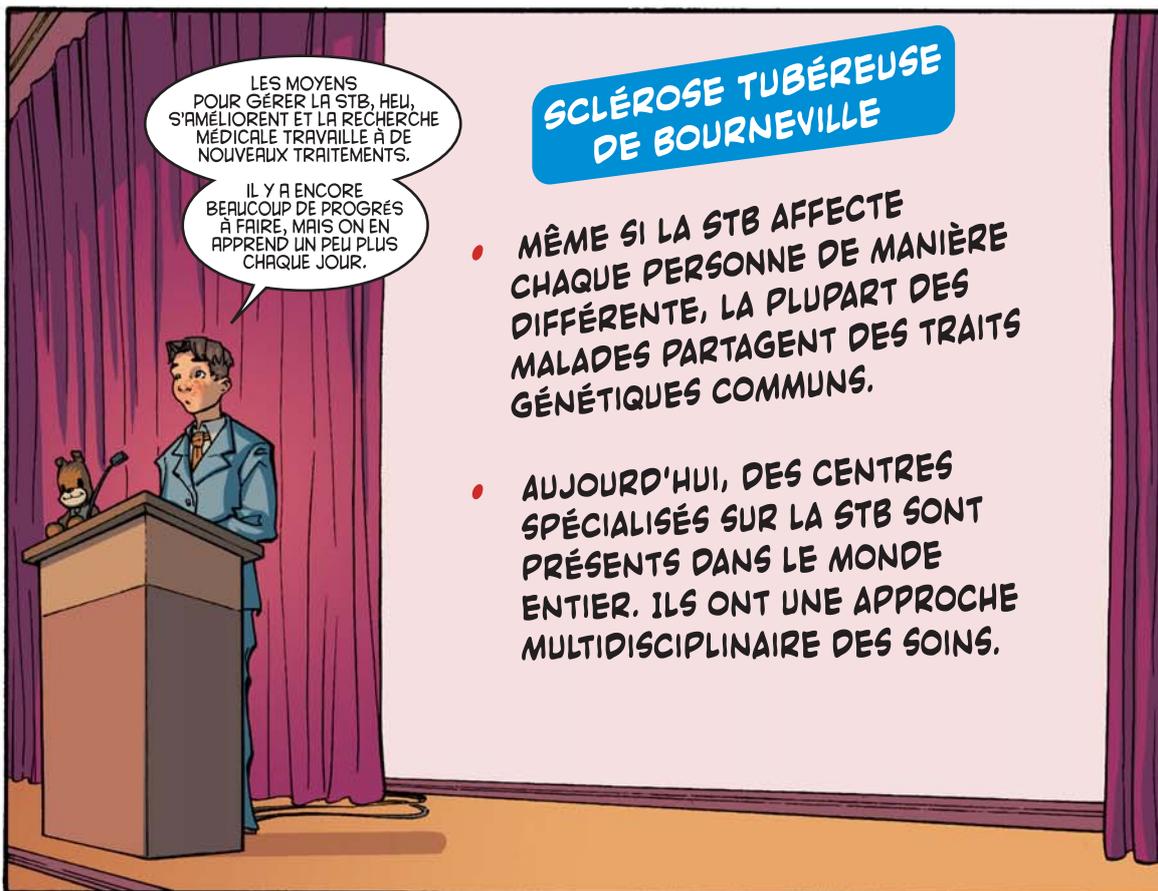


NOS FAMILLES, NOS AMIS ET L'ASSOCIATION SONT TOUJOURS LÀ POUR NOUS. LES MÉDECINS QUE JE VOIS À L'HÔPITAL ONT TOUJOURS ÉTÉ LÀ AUSSI POUR MOI ET MA FAMILLE, À CHAQUE NOUVEAU SYMPTÔME OU NOUVEAU TEST.

ÇA M'A VRAIMENT AIDÉ DE M'APERCEVOIR QUE JE N'ÉTAIS PAS TOUT SEUL.



CE N'EST PAS PARCE QU'ON A BESOIN D'AIDE PARFOIS, QU'ON EST SANS DÉFENSE.



LES MOYENS POUR GÉRER LA STB, HEU, S'AMÉLIORENT ET LA RECHERCHE MÉDICALE TRAVAILLE À DE NOUVEAUX TRAITEMENTS.

IL Y A ENCORE BEAUCOUP DE PROGRÈS À FAIRE, MAIS ON EN APPREND UN PEU PLUS CHAQUE JOUR.

SCLÉROSE TUBÉREUSE DE BOURNEVILLE

- MÊME SI LA STB AFFECTE CHAQUE PERSONNE DE MANIÈRE DIFFÉRENTE, LA PLUPART DES MALADES PARTAGENT DES TRAIT GÉNÉTIQUES COMMUNS.
- AUJOURD'HUI, DES CENTRES SPÉCIALISÉS SUR LA STB SONT PRÉSENTS DANS LE MONDE ENTIER. ILS ONT UNE APPROCHE MULTIDISCIPLINAIRE DES SOINS.



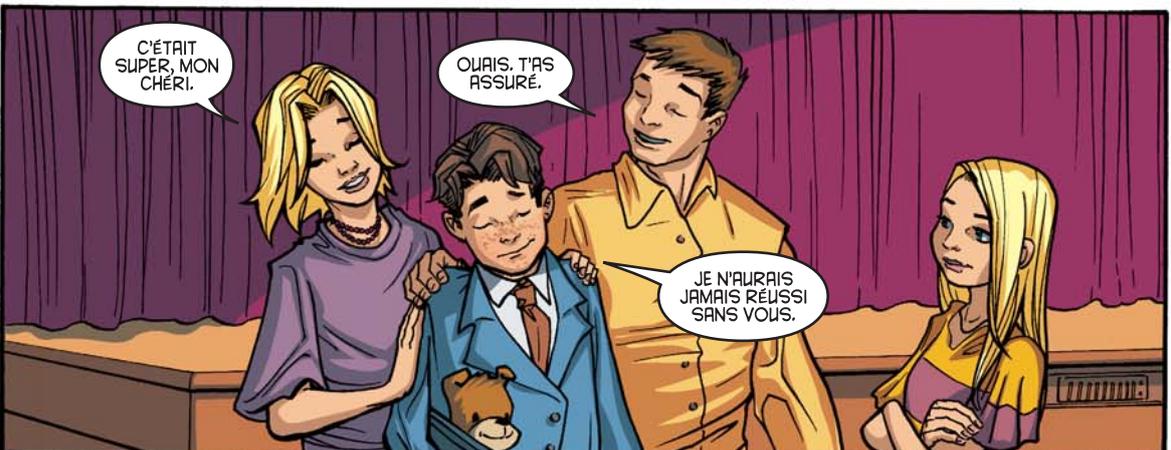
JE M'APPELLE SCOTT SHEPARD ET J'AI LA MALADIE DE BOURNEVILLE...

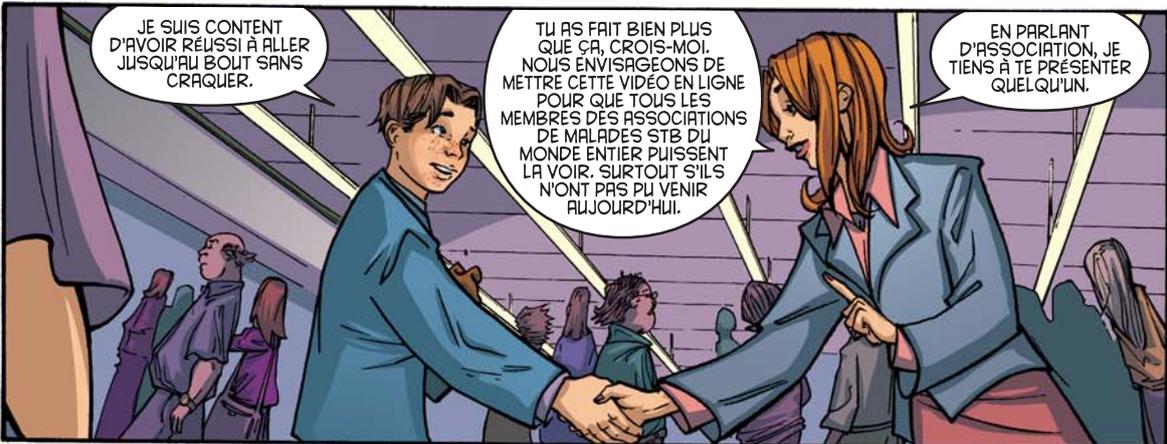


... MAIS ELLE NE M'A PAS ENCORE EU !



C'EST FINI. MERCI.











JE PARIE QU'ELLE PRÉFÉRERAIT PARLER AVEC UN ANIMAL EN PELUCHE. JE, HEU, J'AI MOI-MÊME UNE CERTAINE EXPÉRIENCE DANS LE DOMAINE.



JE SUIS TURBO, L'AMI DE SCOTT. JE SUIS UN CHIEN. COMMENT S'APPELLE TON AMI?



MADAME MOUSTACHE EST UN GENTIL PETIT CHAT.



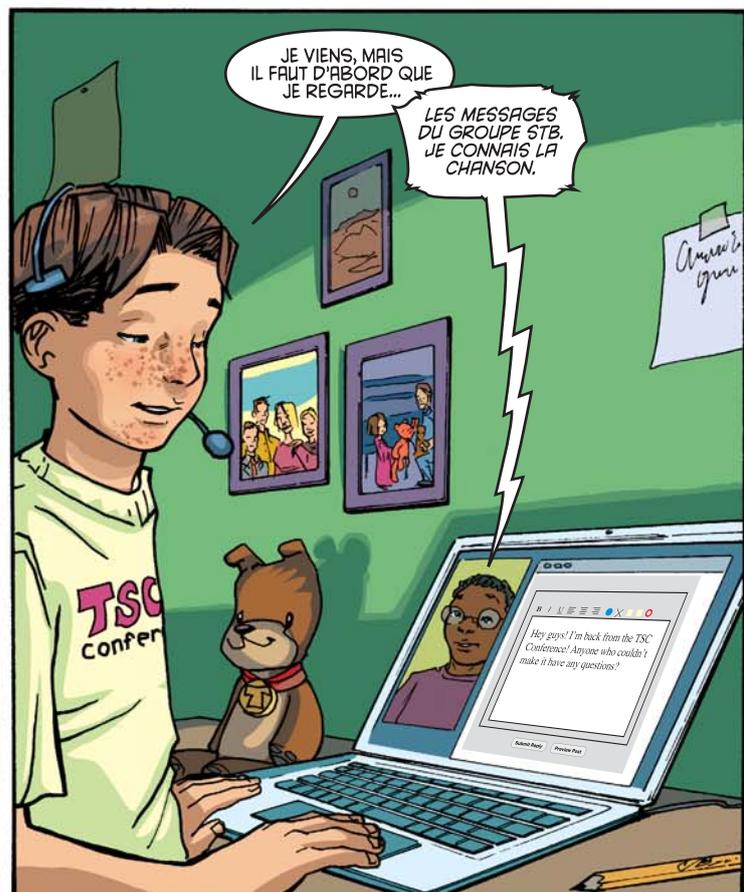
MADAME MOUSTACHE, J'ADORE CE NOM ! HÉ, TU VEUX QU'ON SOIT AMIS ?

MADAME MOUSTACHE EST UN GENTIL PETIT CHAT.



TOI, PRENDS UNE PHOTO... JE NE PEUX PAS POUR L'INSTANT...

JE M'EN OCCUPE, CHÉRIE.





REMERCIEMENTS

La BD Scott & Turbo n'aurait pas été possible sans le soutien et la contribution de la communauté STB, incluant l'ASTB France, la TS Alliance, la TSC International, la TS Australia, la TSCanada, la Japanese Society of TSC et la TS Association UK, sans oublier les malades et les bénévoles du monde entier. L'aide du Dr. Patricia Dill, spécialiste en neurologie pédiatrique, et du vice-président du Swiss TSC Network, ont été déterminants dans la réalisation de ce projet.

RÉFÉRENCES

DID
YOU
KNOW



TSC Talk: Did You Know? Animated Video

"TSC Talk" sur YouTube.com (vidéo en anglais)

TSC
Common Threads

TSC Common Threads Video Series

"TSC Common Threads" sur YouTube.com (vidéo en anglais)

ASSOCIATIONS DE MALADES STB:



astb.asso.fr (France)



www.betsc.be (Belgique)



tscanada.ca (Canada)



TSAlliance.org (Etats-Unis)



TSCInternational.org

Visitez ce site web pour trouver l'association de malades et de familles dans votre pays de résidence.





NOVARTIS

